

U rega' waqa' f'daqqa s-skiet,

u f'dak is-skiet,

qghadna nisimghu

x-xita tqa

t

t

a

r.

Il-Hin: 18:07

Dik bis-serjetà?

Kemm ma nahmilhiex my God.

Same here.

‘Jekk trid, staqsi lil Tim fuq il-main part!’ Bla bla bla bla.

Dik żgur qed torqod mieghu.

Lilha nahseb irid Tim! Rajtu dak il-flokk l-iswed? Dak ta’ xi sena ilu, like.

Jaqq!

Toqghod tilghabha tal-cool.

Imbaghad deep down vera bitch.

Rajtha? Lanqas thares. I mean, hello we’re here! Tista’ thares lejna int u titkellem hux.

Tridha tal-cool. Ghax dejjem lilha jaghtiha l-main part hux.

‘Ija l-lingwi cool. U le, ma nimmissjahomx is-sciences.’ Ha ha.

Ma tiftakrux hej lil Mark, qalet.

Whatever!

*I mean iddejjaqni. Anki meta
noqghod nara l-istatuses taghha
fuq facebook. Istra vera bitch. 'Ok.
Seriously now. Why am I not Lady
GaGa?'*

Ma nafx min tahseb li hi jien.

*Iehor: 'Ok. There's a dad who is
dancing in the kitchen. Me: Dad, what
the ...? Dad: There's Nina Simone's
My Funny Valentine in my head, can't
help it. Me: Ok I'll join you.'*

Wow, tafhom bl-amment?

*'Finally resorted to defrosting my
toes with the hairdryer.'*

*Jien taf liema niftakar? Dak tal-
barbecue sauce.*

*'Oops, put barbecue sauce on my
cornflakes. Illami x'ngħas!'*

Kont se nghidilha, aghmel nuccali

hux la m'ghadekx tara.

'Xebgha biki u eyeliner DG u hekk ...'

Ta' dalghodu?

Tal-bierah filghaxija.

*Sort of ... biex turina li l-eyeliner li
ghandha tad-DG!*

Ma nafx ghaliex kienet qed tibki.

Taparsi ajma hux.

Jew qieghda bih.

X'se tagħmel?

Ha nara hux qieghda bih.

Fil-basket?

*Tipo. Nara hemmx pads u tampax u
hekk.*

What the ...

Qed nitnejjek Amy my God.

Issa jekk tigi?

Mela oqghodli ghassa.

Imma x'se tfittex?

Whatever.

*Ara ghandhiex xi tanga mela?
Biex tohodhulha? Tiftakarha
ċ-ċajta?*

*Ija niftakarha thanks, u no ta, ma
rridx tanga ta' dik jien.*

*Lilha ndendluhulha fil-Foyer fil-każ,
mhux fil-klassi.*

Bitch.

Oops! Qed idoqqilha!

Ara min!

Fejn iż-żikk qiegħed?

Shit, ġej xi hadd.

Shit, shit. Ejja hi!

Relax dude, mhu ġej hadd.

Bassa.

Welcome.

*Istra kemm haw' rubbish f' dal-
basket, jaqq, pads, like ...*

Mahmugin?

Ha ha!

*Mhux int ghedt kemm hawn
rubbish!*

*Lipgloss, mera, kalzetti ...
m'hawnx tanga sorry ... karti, ktieb,
straightener ... straightener? What
the ... ? Ktieb, Hello Kitty, istra
ghadha ffissata ... hubba hubba Hello
Kitty ... jew 'Hello Kitty I'm giving
you another chance'.*

Illami tiftakru dak l-istatus?!

*Totally. Wow. Cool l-iPhone. 'My
iPhone and a bucket of wings.'*

*Dak ta' xi gimgha ilu. Ma tantx ilu
ghandha nahseb.*

*Yepp! Shit, reġa'. Dean dan.
Nirrispondi?*

*No ta. Don't. X'se tghidlu
mbaghad?*

*Surprise! It's me, like ... hubba
hubba.*

No way!

Ok ok, relax.

Message.

*Dak x'jaralha tghid? Ghax vera
uncool it-tifla. I mean ghadha tilbes
il-bra tal-Form 5 rajtha?*

*U l-panty ukoll. Dak l-istess wiehed
li kellha fil-Form 5, tiftakarhom?*

Same sett tal-Hello Kitty!

Ghaddew xhur, like!

Boqq! Ma nafx x'jaralha.

The man again.

*Imma int żgur li daww qeghdin
flimkien?*

*Trid tkun naqra bimbo biex ma
tindunax hux.*

Aghmlu silent a!

Yay ... m'ghandhiex code.

Vera bimbo mela.

Ok sms number 1: Ej sweets can't